

RAPID 12



RAPID 12

La petite boucheuse manuelle pratique pour le particulier.

- Pour boucher tous les types standards de bouteilles, allant de la demi-bouteille au litre
- Ne demande aucun réglage
- Compresseur à clapet avec double tige de guidage vertical du poinçon
- Blocage automatique du support de bouteille
- Bouchage aisé grâce à une conception technique simple et efficace
- Construction robuste et stable en tubes en acier

RAPID 12

Der kleine Handverkorker für den Privatgebrauch.

- Verschliesst alle Normalflaschen vom Halbliter bis zum Liter
- Schieberkorkschloss mit vertikaler Doppelführung des Stichels
- Automatische Blockierung des Flaschentellers
- Einfache Handhabung dank der technisch gut durchdachten Konzeption
- Standfeste und robuste Stahlrohrausführung

RAPID 12

The manual corker for domestic use, small and handy

- For corking of any standard bottles from half a litre to one litre
- No adjustment required
- Cork lock with flap and double guiding rod. Automatic locking device of the bottle support
- Easy handling thanks to carefully thought out technical conception
- Solid and stable steel tube construction



Für Naturkorken
pour bouchons liège
for natural corks



Machines de fabrication suisse,
conçues par des professionnels.

Dès 1909 au service de l'industrie
œnologique et agro-alimentaire.

Schweizer Maschinen
vom Spezialisten für Spezialisten.

Seit 1909 im Dienst der
Weinwirtschaft sowie der
Lebensmittelindustrie.

Swiss manufactured machines for
professionals.

Since 1909 at the service of
wineries and the food industry.

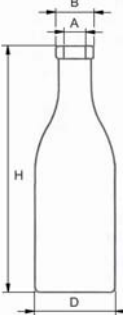
ELVAmac SA
Rte de Préverenges 10
Case postale
CH-1026 Denges

Tél. +41 21 801 21 77
Fax +41 21 803 00 96
e-mail info@elvamac.ch
www.elvamac.ch

Votre revendeur local – Ihr Händler - your local dealer :

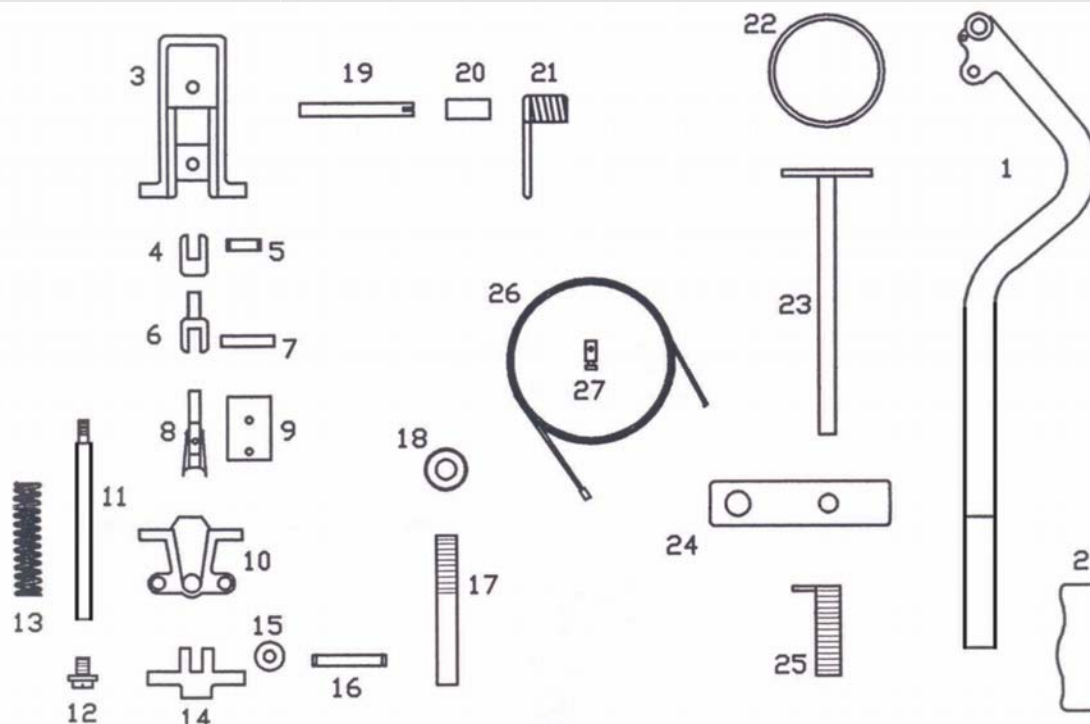
05.130.00 RAPID 12

Données techniques – Technische Daten – Technical Data

	Modèle Modell type	Machine Maschine maschine				Bouchons Korken corks		Bouteilles Flaschen bottles	
		Ø A	Ø B	Ø compression Press-Ø	Poids Gewicht weight	Ø max. Max. Ø Ø max.	Hauteur max. Max. Höhe height max.	Ø B max.	H max.
	RAPID 12	18 mm	18 mm	16 mm	12 kg	25 mm	45 mm	170 mm	360 mm

05.130.00 RAPID 12

Pièces de rechange – Ersatzteile – spare parts



Pos.	Code	Qté / Anz. / No.	Désignation	Teil	Part
1	R11040	1	Levier	Hebel	
2	R11059	1	Poignée de levier	Griff	
3	R12201	1	Bâti	Gehäuse	
4	R11042	1	Genouillère femelle	Gabel IG	
5	R11063	1	Axe à rainures pour gen. fem.	Stift zu Gabel IG	
6	R11043	1	Genouillère mâle	Gabel AG	
7	R12204	1	Axe lisse de gen. Mâle	Stift zu Gabel AG	
8	R12202	1	Poussoir	Korkschieber	
9	R12203	1	Glissière du poussoir	Gleitstück Korkschieber	
10	R11047	1	Compresseur	Korkschloss	
11	R11049	2	Colonne du poinçon	Führungsstange	
12	R11050	2	Rondelle/vis de la colonne	US/Schraube zu Führungsst.	
13	R11056	2	Ressort de la colonne du p.	Druckfeder zu Führungsstange	
14	R11053	1	Porte-colonnes aluminium	Bügel	
15	R11052	1	Galet du poinçon	Rolle	
16	R11051	1	Axe à rainures du galet du p.	Achse	
17	R11055	1	Poinçon	Korkstößel	
18	R11054	1	Contre-écrou M12	Feststellmutter M12	
19	R11041	1	Axe du levier	Welle zu Hebel	
20	R11062	1	Douille du ressort du levier	Federhülse	
21	R16098	1	Ressort du levier	Torsionsfeder zu Hebel	
22	R11046	1	Plateau à bouteilles Ø 100 mm	Flaschenteller Ø 100 mm	
23	R11060	1	Tige porte-bouteilles	Tragstange	
24	R11058	1	Plaque de blocage	Feststellplatte	
25	R11057	1	Ressort de la tige porte-boutl	Zugfeder zu Tragstange	
26	R11044	1	Câble	Kabel	
27	R16097	1	Arrêt du câble	Klemme	

RAPID 44



RAPID 44

La boucheuse manuelle professionnelle pour format de bouteilles standard. Bouchage très précis et fiable.

- Compresseur à quatre mors avec double guidage vertical du poinçon
- Système de blocage automatique du support de bouteille
- Conception répondant aux plus hautes exigences.
- Machine robuste et stable, facilement transportable.

RAPID 44

Der Profi-Handverkorker mit perfektem Ergebnis für Standardflaschen.

- Arbeitet äusserst präzise und zuverlässig dank dem Vierbacken-Korks Schloss und vertikaler Doppelführung des Stichels
- Automatische Blockierung des Flaschentellers
- Einfache Handhabung; wartungsfrei
- Entspricht höchsten technischen Ansprüchen

RAPID 44

The perfect professional manual corker for standard bottles.

- Compressor with four jaws; vertically directed precision double guiding rod.
- Automatic locking device of the bottle support
- Perfect corking with a solid and very stable machine ; easy to carry



Für Natur- und Kunststoffkorken
pour bouchons liège et synthétiques
for natural and synthetic corks



Machines de fabrication suisse,
conçues par des professionnels.

Dès 1909 au service de l'industrie
œnologique et agro-alimentaire.

Schweizer Maschinen
vom Spezialisten für Spezialisten.

Seit 1909 im Dienst der
Weinwirtschaft sowie der
Lebensmittelindustrie.

Swiss manufactured machines for
professionals.

Since 1909 at the service of
wineries and the food industry.

ELVAmac SA
Rte de Préverenges 10
Case postale
CH-1026 Denges

Tél. +41 21 801 21 77
Fax +41 21 803 00 96
e-mail info@elvamac.ch
www.elvamac.ch

Votre revendeur local – Ihr Händler - your local dealer :

	Modèle Modell type	Machine Maschine machine				Bouchons Korken corks		Bouteilles Flaschen bottles	
		Ø A	Ø B	Ø compression Press-Ø	Poids Gewicht weight	Ø max. Max. Ø Ø max.	Hauteur max. Max. Höhe height max.	Ø B max.	H max.
	RAPID 44	18 mm	18 mm	16 mm	12 kg	25 mm	45 mm	170 mm	360 mm

Pièces de rechange – Ersatzteile – spare parts

Pos.	Code	Qté / Anz. No.	Désignation	Teil	Part
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					

RAPID 45



RAPID 45

La boucheuse à main professionnelle pour bouteilles grand format. Bouchage très précis et fiable.

- Compresseur à quatre mors
- Double guidage vertical du poinçon
- Système de blocage automatique du support de bouteille
- Conception répondant aux plus hautes exigences
- Machine robuste et stable, facilement transportable

RAPID 45

Der Profi-Handverkorker mit perfektem Ergebnis für grossformatige Flaschen.

- Präzise und zuverlässige Arbeit dank Vierbacken-Korks Schloss
- Vertikale Doppelführung des Stichels
- Automatische Blockierung des Flaschentellers
- Einfache Bedienung; wartungsfrei
- Entspricht höchsten technischen Ansprüchen

RAPID 45

The perfect professional manual corker for big bottles

- Compressor with four jaws
- Vertically directed precision double guiding rod
- Automatic locking device of the bottle support
- Perfect corking with a solid and very stable machine.
- Easy to carry.



Für Natur- und Kunststoffkorken
pour bouchons liège et synthétiques
for natural and synthetic corks



Machines de fabrication suisse,
conçues par des professionnels.
Dès 1909 au service de l'industrie
œnologique et agro-alimentaire.

Schweizer Maschinen
vom Spezialisten für Spezialisten.
Seit 1909 im Dienst der
Weinwirtschaft sowie der
Lebensmittelindustrie.

Swiss manufactured machines for
professionals.
Since 1909 at the service of
wineries and the food industry.

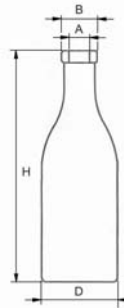
ELVAmac SA
Rte de Préverenges 10
Case postale
CH-1026 Denges

Tél. +41 21 801 21 77
Fax +41 21 803 00 96
e-mail info@elvamac.ch
www.elvamac.ch

Votre revendeur local – Ihr Händler - your local dealer :

05.137.00 RAPID 45

Données techniques – Technische Daten – Technical Data

	Modèle Modell type	Machine Maschine machine				Bouchons Korken corks		Bouteilles Flaschen bottles	
		Ø A	Ø B	Ø compression Press-Ø	Poids Gewicht weight	Ø max. Max. Ø Ø max.	Hauteur max. Max. Höhe height max.	Ø D max.	H min./max.
	RAPID 45-18	20.5 mm		18 mm	32 kg	35 mm	58 mm	200 mm	365 mm 680 mm
	RAPID 45-20	22 mm		20 mm	33 kg	36 mm	58 mm	200 mm	365 mm 680 mm
RAPID 45-22	24 mm		22 mm	34 kg	38 mm	58 mm	200 mm	365 mm 680 mm	

05.137.00 RAPID 45

Pièces de rechange – Ersatzteile – spare parts

Pos.	Code	Qté / Anz. / No.	Désignation	Teil	Part
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					

RAPID 48



RAPID 48

La boucheuse à main professionnelle pour bouteilles grand format. Bouchage très précis et fiable.

- Compresseur à quatre mors
- Double guidage vertical du poinçon
- Système de blocage automatique du support de bouteille
- Conception répondant aux plus hautes exigences
- Machine robuste et stable, facilement transportable

RAPID 48

Der Profi-Handverkorker mit perfektem Ergebnis für grossformatige Flaschen.

- Präzise und zuverlässige Arbeit dank Vierbacken-Korkschloss
- Vertikale Doppelführung des Stichels
- Automatische Blockierung des Flaschentellers
- Einfache Bedienung; wartungsfrei
- Entspricht höchsten technischen Ansprüchen

RAPID 48

The perfect professional manual corker for big bottles

- Compressor with four jaws
- Vertically directed precision double guiding rod
- Automatic locking device of the bottle support
- Perfect corking with a solid and very stable machine.
- Easy to carry.



Für Natur- und Kunststoffkorken
pour bouchons liège et synthétiques
for natural and synthetic corks



Machines de fabrication suisse,
conçues par des professionnels.
Dès 1909 au service de l'industrie
œnologique et agro-alimentaire.

Schweizer Maschinen
vom Spezialisten für Spezialisten.
Seit 1909 im Dienst der
Weinwirtschaft sowie der
Lebensmittelindustrie.

Swiss manufactured machines for
professionals.
Since 1909 at the service of
wineries and the food industry.

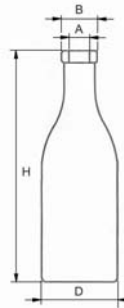
ELVAmac SA
Rte de Préverenges 10
Case postale
CH-1026 Denges

Tél. +41 21 801 21 77
Fax +41 21 803 00 96
e-mail info@elvamac.ch
www.elvamac.ch

Votre revendeur local – Ihr Händler - your local dealer :

05.138.00 RAPID 48

Données techniques – Technische Daten – Technical Data

	Modèle Modell type	Machine Maschine machine				Bouchons Korken corks		Bouteilles Flaschen bottles	
		Ø A	Ø B	Ø compression Press-Ø	Poids Gewicht weight	Ø max. Max. Ø Ø max.	Hauteur max. Max. Höhe height max.	Ø D max.	H min./max.
	RAPID 48-27	29 mm		27 mm	35 kg	46 mm	58 mm	240 mm	435 mm 750 mm
	RAPID 48-29	31.5 mm		29 mm	37 kg	48 mm	58 mm	240 mm	435 mm 750 mm

05.138.00 RAPID 48

Pièces de rechange – Ersatzteile – spare parts

Pos.	Code	Qté / Anz. / No.	Désignation	Teil	Part
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					